Организация Объединенных Наций A/60/126(Part I)/Add.2

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 October 2005
Russian
Original: Arabic

Шестидесятая сессия
Пункты 94 и 100 повестки дня

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Генерального секретаря

Добавление*

Содержание

Стр.

III. Ответы, полученные от правительств 2

Египет 2

* Этот ответ был получен после представления основного доклада.

05-57589 (R) 011105 011105

0557589

III. Ответы, полученные от правительств

Египет

[24 октября 2005 года]
[Подлинный текст на арабском языке]

1. Приверженность Египта созданию безъядерной зоны на Ближнем Востоке никогда не вызывала сомнения. Именно по просьбе Исламской Республики Иран и Египта пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке», в 1974 году был впервые включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи. С тех пор Ассамблея ежегодно принимает резолюцию по этому вопросу, а с 1980 года эта резолюция принимается консенсусом. На протяжении ряда лет Египет постоянно играет неизменно ведущую роль в содействии достижению цели избавить Ближний Восток от угрозы ядерного оружия.

2. Как государство — участник Договора о нераспространении ядерного оружия и государство, подписавшее Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), Египет ясно и недвусмысленно продемонстрировал свой отказ от ядерного выбора, поскольку такой выбор создает серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Египет отмечает, что, хотя на сегодняшний день все государства Ближнего Востока стали участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, Израиль, к сожалению, продолжает игнорировать неоднократные призывы в свой адрес присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и тем самым поддерживает опасный дисбаланс в регионе.

3. То значение, которое придавала созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, является свидетельством приверженности международного сообщества созданию такой зоны. Участники этой Конференции, выполняя резолюцию по Ближнему Востоку, принятую Конференцией 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, единогласно подтвердили в заключительном документе Конференции важное значение присоединения Израиля к Договору и постановки всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Так, в своем заключительном документе Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора:

> «…напоминает, что в пункте 4 постановляющей части резолюции 1995 года по Ближнему Востоку Конференция «призывает все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии». Конференция отмечает в этой связи, что в докладе Секретариата Организации Объединенных Наций об осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку (NPT/CONF.2000/7) говорится, что еще несколько государств присоединились к Договору и что теперь, после их присоединения, все государства региона Ближнего Востока, за

исключением Израиля, являются государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия. Конференция приветствует присоединение этих государств и вновь заявляет, что присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеет важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору». (NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II), часть I, раздел, озаглавленный «Статья VII», пункт 16).

4. Египет сознает, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке — задача нелегкая. Ведь каждый регион мира имеет свои особенности, и каждая зона должна создаваться с учетом этих особенностей. В то же время Египет не разделяет мнения о том, что полномасштабный мир и полностью сформировавшиеся политические и экономические отношения между всеми государствами региона являются необходимым условием для начала переговоров о создании такой зоны. Если бы это было так, то вряд ли вообще начались бы переговоры по Договору Тлателолко или даже Пелиндабскому договору. К сожалению, конфликты продолжают сотрясать различные районы Африки вплоть до настоящего времени, но никто не ссылался на эти конфликты как на причины, препятствующие проведению переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке. По мнению Египта, опыт говорит о том, что создание безъядерных зон в районах напряженности и конфликтов, по сути дела, способствует ослаблению напряженности, предотвращению конфликтов и развитию мирных отношений и взаимного сотрудничества.

5. Для создания безъядерной зоны в каком-либо районе мира необходимо, чтобы в данном районе существовало стремление добиться этой цели. Как свидетельствует ежегодное принятие Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и принятие Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года на основе консенсуса руководящих принципов в отношении создания безъядерных зон на основе соглашений, свободно заключаемых между государствами соответствующего региона, такое стремление на Ближнем Востоке имеется. В этой связи Египет с удовлетворением отмечает, что существует согласие в отношении необходимости поощрять создание безъядерной зоны на Ближнем Востоке и формирование зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Египет считает, что для того, чтобы такое стремление оказало определяющее позитивное воздействие на мирный процесс на Ближнем Востоке, оно должно быть претворено в конкретные действия.

6. В то же время, хотя Египет продолжает ежегодно представлять резолюцию, озаглавленную «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», он не может не отметить, что принятие этой резолюции консенсусом не подкрепляется столь же единодушным стремлением к ее осуществлению. Так, как видно, не все государства — члены Организации Объединенных Наций преисполнены стремления действовать эффективно в целях избавления Ближнего Востока от ядерного оружия. Очень мало было предпринято конкретных шагов, если таковые вообще предпринимались, для достижения целей этой резолюции. Данная ситуация сохраняется, несмотря на энергичную приверженность международного сообщества делу нераспространения в мире после преступных и трагических событий 11 сентября 2001 года.

7. Обуславливать начало переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке выполнением все большего перечня предварительных требований — значит обрекать это дело на явную неудачу. По мнению Египта, единственным необходимым условием для переговоров в отношении начала создания такой зоны на Ближнем Востоке должно быть наличие у государств региона политической воли собраться и начать переговоры. Египет не разделяет мнения о том, что безъядерную зону на Ближнем Востоке следует рассматривать не более чем акт, «скрепляющий печатью прочный мир». Зона, свободная от ядерного оружия, на Ближнем Востоке сама по себе является важной мерой укрепления доверия и актом политического примирения. Кроме того, утверждать, что полноценные мирные отношения должны существовать до того, как можно будет начать переговоры о создании такой зоны, и в то же время упорствовать в сохранении ядерного выбора — это значит выдвигать два взаимоисключающих и противоречащих друг другу аргумента. В столь неустойчивом регионе, каким является Ближний Восток, невозможно достичь прочного и долговременного мира, пока над регионом продолжает витать ядерная угроза.

8. Международное сообщество уделяет много внимания последним случаям угрозы распространения, иногда изыскивая новые подходы и всегда выделяя на эти цели значительные ресурсы. В то же время Израилю удается избегать такого внимания, и самое серьезное, что ему грозит, так это вялые устные призывы присоединиться к Договору и применить гарантии МАГАТЭ.

9. Египет будет продолжать добиваться достижения в кратчайшие сроки цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке на основе решений Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Кроме того, он будет продолжать проводить в жизнь выдвинутую им в апреле 1990 года инициативу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. В своей деятельности он будет и далее рассчитывать на поддержку международного сообщества и всех тех, кто стремится избавить мир на региональном и глобальном уровнях от угрозы ядерного оружия. Со времени принятия резолюции 59/63 Генеральной Ассамблеи в этой области произошли нижеследующие события.

10. Совет по иностранным делам Египта в координации с Комиссией по оружию массового уничтожения под председательством Ханса Бликса 29 и 30 января 2005 года провел симпозиум по вопросу о ликвидации оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке. В ходе этого симпозиума Египет стремился подчеркнуть, что он придает приоритет вопросу о создании зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке и соответствующей инициативе Председателя.

11. Египетская делегация, возглавляемая заместителем помощника министра иностранных дел, приняла участие в конференции по зонам, свободным от ядерного оружия, которая была организована Мексикой 26–28 апреля 2005 года. Участвуя в этой конференции, Египет подчеркивал ту важную роль, которую играет создание зон, свободных от ядерного оружия, в укреплении международного мира и безопасности, а также тот факт, что создание таких зон создает идеальную основу для решения вопросов региональной безопасности и может принести пользу Ближневосточному региону.

12. На сорок девятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, проходившей 26–30 сентября 2005 года, была принята консенсусом представленная Египтом ежегодная резолюция о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке. Эта резолюция, среди прочего, предусматривает создание безъядерной зоны.

13. Египет стремился созвать симпозиум по Ближнему Востоку, к проведению которого призывал Генеральный директор МАГАТЭ. Однако, несмотря на проявленную Египтом гибкость, симпозиум провести не удалось из-за того, что не было достигнуто договоренности по его повестке дня.

14. Председатель Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора посетил Египет в 2005 году в контексте подготовки к этой Конференции. Египет стремился разъяснить, что он придает большое значение осуществлению решений Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора в связи с резолюцией по Ближнему Востоку и созданию зоны, свободной от ядерного оружия.

15. Египет представил Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора рабочий документ, в котором излагается его мнение по вопросу о создании такой зоны.

16. Технический комитет Лиги арабских государств, которому поручено подготовить проект договора о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, продолжал свою работу и провел два заседания в январе и июне 2005 года.